

**Equal Opportunities Monitoring Form
Ffurflen Monitro Cyfle Cyfartal**

Pembrokeshire Association of Voluntary Services (PAVS) is committed to Equal Opportunities and is fully aware of legislation surrounding this. PAVS wishes to reassure applicants that this form will not be used at any stage of the recruitment process and will be separated from the application form immediately on its receipt. Any information given on this form will remain confidential and only be used for monitoring purposes to assess the effectiveness of our equal opportunities policy.

Mae PAVS wedi ymrwymo i Gyfle Cyfartal ac mae'n ymwybodol o'r ddeddfwriaeth yn y maes. Dymuna PAVS sicrhau ymgeiswyr na fydd y ffurflen hon y cael ei defnyddio yn ystod unrhyw ran o'r broses recriwtio ac y bydd yn cael ei gwahanu oddi wrth y ffurflen gais ar unwaith ar ôl ei derbyn. Bydd unrhyw wybodaeth a roddir ar y ffurflen hon y cael ei chadw'n gyfrinachol ac fe'i defnyddir at ddibenion monitro yn unig er mwyn asesu effeithiolrwydd ein polisi cyfle cyfartal.

Surname/Cyfenw:

First Name(s) /Enw(au) Cyntaf

Post Applied for /Swydd yr Ymgeisir Amdani:
.....

Please tick the appropriate box /Rhowch dic yn y blwch priodol:

Gender/Rhyw: Male/Gwryw Female/Benyw Date of Birth/Dyddiad Geni:

What is your ethnic group/Beth yw eich grwp ethnig? :- (Please choose one/Dewiswch un)

White/Gwyn

British/Prydeinig Irish/Gwyddeleg Other White/Gwyn arall

Mixed/Cymysg

White and Black Caribbean/Gwyn a Du Caribiaidd White and Black African/Gwyn a Du Affricanaidd

White and Asian/Gwyn ac Asiaidd Other Mixed/Cymysg arall

Asian or Asian British/Asiaidd neu Asiaidd Brydeinig

Indian/Indiaidd Pakistani/Pacistanaidd Bangladeshi/Bangladeshaidd

Other Asian/Asiaidd arall

Black or Black British/Du neu Du Brydeinig

Black Caribbean/Du Caribiaidd Black African/Du Affricanaidd Other Black/Du Arall

Chinese or Other Ethnic Group/Tsieineaidd neu grwp ethnig arall

Chinese/Tsieineaidd Other Ethnic Group/Grwp ethnig arall

Please specify/Nodwch yma.....

The Disability Discrimination Act 1995 defines disability as a physical or mental impairment, which has a substantial and a long term adverse effect on a person's ability to carry out normal day-to-day activities.

Mae Deddf Anffafiaeth Anabledd 1995 yn diffinio anabledd fel amhariad corfforol neu feddyliol, sy'n cael effaith andwyl sylweddol a thymor hir ar allu person i gario allan gweithgareddau dydd-i-ddydd arferol.

Do you have a disability/Oes gennych chi anabledd? Yes/Oes No/Nac oes

If yes, please describe any adjustments or adaptations you think you would require to assist you to carry out the duties of the post for which you are applying/Os Oes, disgrifiwch unrhyw addasiadau yr ydych yn meddwl y byddech angen i'ch cynorthwyo i gario allan dyletswyddau y swydd rydych yn ymgeisio amdani.

.....

For certain posts the knowledge of Welsh is either an essential or desirable qualification
 Mae gwybodaeth o'r Gymraeg un ai'n hanfodol neu'n fanteisiol ar gyfer rhai swyddi

Are you a fluent Welsh speaker? Yes/Ydw No/Nac ydw
 A ydych yn siarad Cymraeg yn rhugl?

Do you have a working knowledge of the written and spoken language? Yes/Ydw No/Nac ydw
 A ydych yn medru'r iaith ysgrifenedig a llafar?

Would you be willing to learn Welsh? Yes/Byddwn No/Na fyddwn
 A fyddech yn fodlon dysgu Cymraeg

The Equality 2010 makes it unlawful to discriminate staff on grounds of their sexual orientation and their religion or similar belief. There is no legal requirement to obtain this information, but it is considered good practice. The purpose is to try and understand whether PAVS is attracting candidates from a representative selection of society and to improve understanding and needs of staff and to identify areas where adjustments or improvements may be made where possible in order to provide a better work/life balance.

Mae'r Ddeddf Cydraddoldeb 2010, yn ei wneud yn anghyfreithlon i wahaniaethu staff ar sail eu ymgyfeiriad rhywiol ac eu crefydd neu gred tebyg. Nid oes yna angen cyfreithiol i gael y wybodaeth hyn, ond fe'i ystyrir yn arferiad da. Y pwrpas yw i weld a yw PAVS yn denu ymgeiswyr o ddetholiad cynrychiadol o gymdeithas ac i wella dealltwriaeth ac anghenion staff ac i adnabod ardaloedd lle gellir gwneud addasiadau neu wellianau lle mae'n bosib er mwyn darparu gwell cydbwysedd gwaith/bywyd.

Sexual Orientation/Ymgyfeiriad rhywiol (Optional/Opsiynol):

How would you define your sexual orientation/Sut y byddech yn diffinio eich ymgyfeiriad rhywiol:

Lesbian/Lesbiaidd Gay/Hoyw Bisexual/Deurywiol
 Heterosexual/Gwahanrywiol Prefer not to say/Well gennyf beidio dweud
 Other/Arall Please specify/Nodwch yma.....

Religion or belief/Crefydd neu gred:

Please tick one box only; categories determined by the Office of National Statistics/Ticiwch un blwch yn unig; penderfynir y categorïau gan y Swyddfa Ystadegau Genedlaethol

Christian/Cristnogol Buddhist/Bwdaidd Hindu/Hindwaidd
 Jewish/Iddeweg Muslim/Moslemaidd Sikh/Sicaidd
 Other/Arall No religion/Dim Crefydd Prefer not to say/
 Well gennyf beidio dweud

If Other, please specify/Os arall, nodwch yma.....

Thank you/Diolch